



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 50 vom 20.04.2026

**GEGENSTAND:** Frau Fronthaler Gabriela, Sozialbetreuerin – Ermächtigung zur Ausübung einer genehmigungspflichtigen Nebentätigkeit.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Verwaltungsrates dieser Von-Kurz-Stiftung vom 29.01.2008 Nr. 4, mit welchem Frau Fronthaler Gabriela, geboren am xx.xx.19xx, mit Ablauf 01.01.2008 als Sozialbetreuerin in die Stammrolle in diesem Seniorenwohnheim versetzt wurde;

Die Bedienstete hat mit Gesuch vom 09.04.2026 um die Ermächtigung zur Ausübung einer Nebentätigkeit, geregelt mit Art. 4 des Anhanges 1 der geltenden Personaldienstordnung, ersucht;

Zur Kenntnis genommen, dass das allgemein geltende Prinzip für öffentliche Bedienstete keine weitere Arbeitstätigkeit vorsieht, obwohl weitgehende Ausnahmen für die Bediensteten mit Teilzeitbeschäftigung bestehen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 53 des L.D. Nr. 165/2001;

Nach Einsichtnahme in den Art. 1, Abs. 60 und 61 des Gesetzes Nr. 662/1996;

Nach Einsichtnahme in alle geltenden Kollektivverträge für die Seniorenwohnheime Südtirols;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16/2024;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 50 del 20/04/2026

**OGGETTO:** Sig.ra Fronthaler Gabriela, operatrice socioassistenziale – autorizzazione all'esercizio di un'attività extra-servizio previa autorizzazione.

Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione di questa Fondazione Von-Kurz del 29/01/2008 n. 4, con la quale è stata collocata in ruolo quale operatrice socioassistenziale di questa Residenza per Anziani con decorrenza 01/01/2008 la sig.ra Fronthaler Gabriela, nata il xx/xx/19xx;

La dipendente ha chiesto con domanda del 09/04/2026 di essere autorizzata all'esercizio di un'attività extra-servizio, regolamentata dall'art. 4 dell'allegato 1 del vigente ordinamento del personale;

Preso atto che vige il principio generale dell'esclusività della prestazione di lavoro dei pubblici dipendenti, ancorché con l'ampia eccezione prevista per i lavoratori a tempo parziale;

Visto l'art. 53 del Dlgs. n. 165/2001;

Visto l'art. 1, comma 60 e 61 della legge n. 662/1996;

Visti tutti gli accordi collettivi per i dipendenti delle Residenza per Anziani del Sudtirolo in vigore;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 16/2024;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Frau Fronthaler Gabriela, Sozialbetreuerin des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf, geboren am xx.xx.19xx, zu ermächtigen, die Ausübung der Nebentätigkeit (Beauftragte für Haustürverkäufe) gemäß Ansuchen vom 09.04.2026 im Sinne der geltenden Personaldienstordnung, durchzuführen.
2. Falls die Nebentätigkeit nicht wie erklärt ausgeübt wird, ist die Bedienstete verpflichtet eine Mitteilung an diese Verwaltung zu übermitteln; im Falle, dass die Nebentätigkeit nicht ausgeübt werden sollte, ist gegenständliche Ermächtigung als stillschweigend widerrufen zu betrachten.
3. Innerhalb 15. März eines jeden Jahres hat die Bedienstete die Verpflichtung eine Kopie des CU-Modelles dieser Verwaltung vorzulegen.
4. Die Nebentätigkeit darf zu keinem Interessenskonflikt führen, darf die dienstliche Tätigkeit nicht beeinträchtigen und es dürfen keine Infrastrukturen und Mittel des Seniorenwohnheimes Stiftung Von-Kurz-Stiftung verwendet werden.
5. Pro Kalenderjahr darf die Summe der Vergütungen der gelegentlichen Erwerbstätigkeit das Ausmaß von 30% des bezogenen Bruttogehaltes im Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung nicht überschreiten (berechnet auf eine Vollzeitbeschäftigte).
6. Die Nebentätigkeit darf nur außerhalb der Arbeitszeit ausgeübt werden.
7. Diese Entscheidung bringt keine Spesen mit sich.
8. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
9. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di autorizzare alla dipendente sig.ra Fronthaler Gabriela, nata il xx/xx/19xx, operatrice socioassistenziale della Residenza per Anziani - Fondazione Von-Kurz Villabassa, l'esercizio dell'attività extra-servizio (incaricato alle vendite a domicilio) come da richiesta dd. 09/04/2026 ai sensi dell'ordinamento vigente del personale.
2. Nel caso che l'attività extra-servizio non dovesse essere eseguita come dichiarato. La dipendente è tenuta a mandare una comunicazione a quest'Amministrazione; se nel caso in cui l'attività extra-servizio non venisse svolta, la presente autorizzazione si intende implicitamente revocata.
3. Entro il 15 marzo di ogni anno la dipendente dovrà presentare a quest'Amministrazione una copia del relativo CU.
4. L'attività extra-servizio non deve comportare un conflitto d'interesse, non deve pregiudicare in alcun modo l'attività di servizio; inoltre non è consentito l'uso delle strutture e dei mezzi della Fondazione Von-Kurz.
5. A livello annuo i proventi lordi per l'attività occasionale non possono superare il 30% dello stipendio lordo percepito presso la Fondazione Von-Kurz (spettante per un dipendente a tempo pieno).
6. L'attività extra-servizio può essere svolta solamente al di fuori dell'orario di lavoro.
7. La presente determinazione non comporta alcuna spesa.
8. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
9. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data d'esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen  
Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato  
all'albo pretorio pubblico e digitale della Casa di  
Riposo ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 21.04.2026**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen  
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*